



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/2009/3  
11 February 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Восемьдесят шестая сессия

Женева, 4-8 мая 2009 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРИЛОЖЕНИЯ А И В К ДОПОГ

Письменные инструкции и маркировочный знак веществ, опасных для окружающей среды

Передано правительством Швеции\*

РЕЗЮМЕ

Существо предложения:	Информация о мерах, принимаемых в случае разлива/россыпи, должна быть связана с новым маркировочным знаком опасных для окружающей среды веществ (символ "рыба и дерево"), изображенным в пункте 5.2.1.8.3.
Предлагаемое решение:	Включить ссылку на маркировочный знак опасных для окружающей среды веществ в - подраздел 5.4.3.4 (Письменные инструкции), - раздел 8.1.5 (Прочее оборудование и средства индивидуальной защиты).
Справочные документы:	INF.9 (представленный Швецией на восемьдесят пятой сессии) и ECE/TRANS/WP.15/199, пункты 14-17.

\* Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 1 с) положения о круге ведения Рабочей группы, содержащегося в документе ECE/TRANS/WP.15/190/Add.1; в нем предусматривается, что Рабочая группа "разрабатывает и совершенствует Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ)".

## **Введение**


1. В соответствии с решением, принятым Совместным совещанием в сентябре 2007 года, в изданиях ДОПОГ и МПОГ 2009 года был включен новый маркировочный знак (рыба и дерево) для веществ, опасных для окружающей среды.
2. В ходе обсуждения, состоявшегося на этом совещании (отражено в пунктах 55-64 доклада ECE/TRANS/WP.15/AC.1/108), было высказано мнение, что для целей принятия мер в случае разлива/россыпи целесообразно использовать маркировку, указывающую, что вещество является загрязнителем водной среды.
3. На последней сессии WP.15 Швеция поставила вопрос о включении дополнительной информации по этим веществам в образец письменных инструкций. Некоторые делегации поддержали предложение Швеции, в то время как другие делегации сочли, что этот вопрос уже отражен в девятом подпункте на первой странице образца письменных инструкций и что для обеспечения безопасности водителя не требуется дополнительной информации.
4. Тем не менее приведенный в разделе 8.1.5 перечень снаряжения, который также воспроизводится в письменных инструкциях в подразделе 5.4.3.4, непосредственно связан с таблицей "Дополнительные указания для членов экипажа транспортного средства в отношении характеристик опасных свойств опасных грузов в разбивке по классам и мер, принимаемых с учетом существующих обстоятельств". Такое снаряжение, как лопата, дренажная ловушка и сборный контейнер, предназначено в первую очередь не для обеспечения безопасности водителя, а для предотвращения утечек в водную окружающую среду или канализационную систему и для локализации пролившихся/просыпавшихся веществ (как об этом также сказано на первой странице письменных инструкций). Однако все меры, которые должны приниматься (когда это целесообразно и безопасно), обусловлены характеристиками опасных свойств груза, подлежащего перевозке, и требуемыми для него знаками опасности. В качестве руководства для водителя эта информация кратко изложена в таблице, содержащейся в письменных инструкциях.
5. Поэтому правительство Швеции предлагает включить вышеупомянутый маркировочный знак в таблицу, приведенную в подразделе 5.4.3.4 "Дополнительные указания для членов экипажа транспортного средства в отношении характеристик опасных свойств опасных грузов в разбивке по классам и мер, принимаемых с учетом существующих обстоятельств".

## Предложение

б. В таблице, приведенной в подразделе 5.4.3.4, изменить заголовок левой колонки следующим образом (изменение подчеркнуто):

"Знаки опасности, информационные табло и маркировочные знаки".

После графы для класса 9 включить новую позицию следующего содержания:

<p>Маркировочный знак опасного для окружающей среды вещества</p>  <p>Символ (рыба и дерево)</p>	<p>Представляют опасность для водной окружающей среды и канализационной системы.</p>	<p>Не дать протекшему продукту проникнуть в водную окружающую среду или канализационную систему.</p>
--	--	--

В содержащемся в подразделе 5.4.3.4 перечне, озаглавленном "Средства индивидуальной и общей защиты, предназначенные для принятия мер общего характера и чрезвычайных мер с учетом конкретного вида опасности, перевозимые на транспортном средстве в соответствии с разделом 8.1.5 ДОПОГ", изменить сноску с/ следующим образом (изменение подчеркнуто):

"<sup>с</sup> Требуется только в случае знаков опасности 3, 4.1, 4.3, 8 и 9 и в случае маркировочного знака опасного для окружающей среды вещества (символ: рыба и дерево)."

В подразделе 8.1.5.3 изменить сноску 4 следующим образом (изменение подчеркнуто):

"<sup>4</sup> Требуется только в случае знаков опасности 3, 4.1, 4.3, 8 и 9 и в случае маркировочного знака опасного для окружающей среды вещества (символ: рыба и дерево)."

## **Обоснование**

7. Цель использования этого маркировочного знака - привлечь внимание пользователей и водителей к свойствам соответствующего вещества как загрязнителя водной среды. Поэтому крайне важно располагать информацией о мерах, которые должны приниматься в случае разлива/россыпи.

**Безопасность:** Уровень безопасности повысится.

**Осуществимость:** Никаких проблем не предвидится.

—